

10

ESTRATTO

catalogo prodotti
per telefonia



centralini telefonici analogici e ISDN

Le centrali telefoniche serie **"XF"** costituiscono una completa e sempre innovativa famiglia di sistemi telefonici, da 5 a 78 porte.

Queste centrali sono predisposte per funzionare sia con le tradizionali linee analogiche e sia con le linee ISDN, ricche di servizi, delle quali permettono di sfruttare pienamente tutte le interessanti possibilità, sia con l'esclusiva tecnologia ISDN Over IP ("IoP") su rete Internet, che permette una vera e propria "telefonia su IP". Infatti questa tecnologia permette di trasportare su rete LAN/WAN tutto il protocollo ISDN, con i suoi servizi e la sua eccellente qualità di conversazione. Ad esempio, non è un problema l'invio di fax tramite Internet o l'invio dello stato di occupato delle linee urbane/interne della centrale madre posta all'altro capo del mondo.

Le centrali **XF** sono quindi estremamente versatili e flessibili e si adattano con facilità e piena soddisfazione alle esigenze in continuo mutamento nel tempo, di ogni Azienda, ufficio, albergo, comunità.

La semplicità di installazione e di utilizzo, l'eccellente rapporto prestazioni/prezzo e la possibilità di programmazione da computer sia locale che remoto mediante il software **TK-Suite**, comuni a tutti i modelli, rendono queste centrali ideali sia per un utilizzo domestico che professionale.

L'instradamento automatico della chiamata attraverso il Gestore telefonico più conveniente, la completa documentazione del traffico telefonico, la funzione CTI con interfaccia TAPI che permette di ricevere e fare chiamate con un "click" del mouse, l'esclusiva funzione "Vanity", grazie alla quale è sufficiente digitare sul telefono le prime lettere del nome perché sia identificato tra tutti quelli memorizzati nella rubrica telefonica (con XF5a, XF6, XF300, XF24a, XF26 e XF400plus-A), sono solo alcune delle possibilità che le centrali **XF** offrono "tutto compreso" al proprio utilizzatore.

La possibilità di collegare telefoni di sistema, tra cui l'eccellente cordless **XF-dect100**, oltre a sottolineare la professionalità di alcuni modelli, rende, se possibile, ancor più semplice il pieno utilizzo di tutte le funzioni.

Sistemi serie XF

**XF5a**

Centralino analogico con equipaggiamento: 1 linea urbana analogica, 4 interni analogici con CLI, riconoscitore automatico fax, collegamento al citofono su porta BCA (tramite interfaccia), 1 interfaccia USB, musica su attesa interna

**XF6**

Centralino ISDN con equipaggiamento: 1 accesso base, 4 interni analogici con CLI, 1 interfaccia RS232, 1 ingresso per musica su attesa

**XF12**

Centralino ISDN con equipaggiamento: 1 accesso base, 8 interni analogici con CLI, 1 collegamento ai più comuni citofoni (tramite interfaccia) con 3 pulsanti campanello, 3 relè comandabili da telefono, 1 interfaccia RS232, 1 ingresso per musica su attesa, connettore per scheda bus ISDN interno S \emptyset opzionale

**XF12plus**

Centralino ISDN con equipaggiamento: 1 accesso base, 8 interni analogici con CLI, 1 bus ISDN interno (S \emptyset), 1 collegamento ai più comuni citofoni (tramite interfaccia) con 3 pulsanti campanello, 3 relè comandabili da telefono, 1 interfaccia RS232, 1 ingresso per musica su attesa

**XF24a**

Centralino analogico e ISDN con equipaggiamento: 2 linee urbane analogiche, 2 accessi base commutabili a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset), 12 interni analogici con CLI, riconoscitore automatico fax, collegamento a citofono su porta BCA (tramite interfaccia), 1 interfaccia RS232, 1 interfaccia USB, modulo "Voice" incorporato per servizi vocali e musicali

**XF26**

Centralino ISDN con equipaggiamento: 1 accesso base, 3 accessi base commutabili a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset), 12 interni analogici con CLI, collegamento al citofono su porta BCA (tramite interfaccia), 1 interfaccia RS232, 1 interfaccia USB, modulo "Voice" incorporato per servizi vocali e musicali

**XF300 (IoP)**

Centralino ISDN con equipaggiamento: 1 accesso base, 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset), 2 bus ISDN interni S \emptyset , 6 interni analogici con CLI, collegamento a comuni citofoni (c/interfaccia) con 3 pulsanti campanello, 3 relè comandabili da telefono, 2 ingressi di allarme, 1 slot per espansioni, 1 interfaccia RS232, 1 interfaccia USB con modem ISDN integrato, 1 ingresso per musica di attesa, modulo "Voice" (opz.) per servizi vocali e musicali; centrale con tecnologia IoP

**XF400plus-A (IoP)**

Centralino analogico e ISDN modulare con capacità da 7 a 78 porte e tecnologia ISDN over IP (IoP); equipaggiamento base: 1 accesso base, 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset), 1 interno analogico BCA, 2 interni "ibridi" (analogici BCA o telefoni di sistema XF-phoneTA20), 4 slot per schede di espansione, 1 interfaccia RS232, 1 ingresso per musica di attesa; possibilità di interconnessione di 2 centrali per il raddoppio della capacità disponibile (max 78 porte)

Telefoni di sistema serie XF

XF-phone TA20

Apparecchio telefonico analogico di sistema per le porte ibride dei centralini XF400plus-A



XF-phone TI50

Apparecchio telefonico ISDN di sistema per centralini XF12plus, XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A



XF-phone TI100

Apparecchio telefonico ISDN di sistema per centralini XF12plus, XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A



XF-dect 100

Apparecchio telefonico cordless di sistema per centralini XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A



XF-DSS

Modulo tastiera campo lampade per telefoni di sistema XF-phone TI100 e XF-dect100



Montaggio in cassetto rack 19"

Rack 19"



Caratteristiche:

- ❖ accessori per montaggio in cassetto rack 19" delle centrali XF300 e XF400plus-A
- ❖ pannello frontale specifico per ciascuna centrale
- ❖ disponibili piastre di chiusura frontali per tutte le schede di ampliamento

Le centrali XF300 e XF400plus-A possono essere installate in apposito rack da 3Ux19", per soddisfare le esigenze degli impianti realizzati con cablaggio strutturato con agevole installazione in armadio. Il pannello frontale del rack è modulare e deve essere equipaggiato con piastre frontali, corrispondenti all'equipaggiamento della centrale ed alle schede di ampliamento utilizzate, dotate delle relative prese ad innesto rapido. Una soluzione che permette

flessibilità, installazioni rapidissime e un perfetto risultato tecnico ed estetico.

Sistemi serie XF

XF5a, il "piccolo" analogico

Equipaggiamento:

- ❖ 1 linea urbana analogica
- ❖ 4 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante ^(A)
- ❖ riconoscitore automatico di fax integrato, con tecnologia DSP
- ❖ 1 porta USB per collegamento a PC
- ❖ musica su attesa interna
- ❖ possibilità di collegamento a citofono (tramite interfaccia)
- ❖ buffer di memoria per 50 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 200 numeri con nome

(^A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Fitre TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione



XF5a è un centralino telefonico analogico per 1 linea urbana e 4 interni analogici; esso consente anche il collegamento ai tradizionali citofoni analogici tramite apposita interfaccia (opzionale) per porta BCA.

Particolarmente adatto per un utilizzo in abitazioni o piccoli uffici, è un centralino di facilissima installazione e permette l'utilizzo dei normali telefoni analogici. Se si dispone di un telefono predisposto per la funzione "Chi è" (indicazione del numero e del nome del chiamante, se presente in rubrica), tutte le relative informazioni vengono visualizzate sul display.

XF5a dispone della esclusiva funzione "Vanity™", grazie alla quale è sufficiente digitare sul telefono le prime lettere del nome della persona o del servizio voluto, perché sia identificato tra tutti quelli memorizzati nella rubrica telefonica (ben 200 numeri e nomi associati) e selezionato il relativo numero o codice operativo.

Le dimensioni del centralino sono estremamente compatte, ma le funzioni ed i servizi che offre sono quelli comuni a tutte le centrali XF, con un eccellente rapporto prestazioni/prezzo.

XF5a dispone di un riconoscitore automatico fax integrato, con tecnologia DSP. Grazie a questa tecnologia il riconoscimento del fax in arrivo avviene in tempi molto rapidi (3 secondi). A scelta dell'utente, il dispositivo può attivarsi automaticamente all'arrivo di ogni chiamata o dopo la presa manuale della chiamata.

Anche per il "piccolo" **XF5a** è disponibile il potente pacchetto software "TK-Suite", comune a tutta la famiglia di centrali XF, che permette di configurare, controllare ed utilizzare l'intero sistema da PC in modo facile e confortevole (per le caratteristiche di questo software vedere descrizione pag. 22).

Grazie alle impostazioni preprogrammate, **XF5a** è immediatamente pronto per l'uso dopo la sola installazione fisica. Per chi desidera personalizzare la configurazione in modo rapido è anche disponibile, in alternativa alla versione standard, una specifica variante del software "TKSuite" in versione "mini".



XF6, il primo passo nel mondo ISDN

Equipaggiamento:

- ❖ 1 accesso base ISDN
- ❖ 4 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante ^(A)
- ❖ 1 interfaccia RS232 per collegamento a PC
- ❖ musica su attesa interna o esterna
- ❖ buffer di memoria per 2000 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 200 numeri con nome

^(A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Fitre TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione

XF6 è un centralino telefonico ISDN con 1 accesso base e 4 interni analogici.

È la scelta ideale là dove occorrono pochi collegamenti interni e non sono necessari i telefoni di sistema, come a casa, nell'ufficio domestico, in negozio.

La gestione del "multinúmero", propria di tutte le centrali ISDN della famiglia XF e che permette di poter disporre, per ogni accesso base, fino a 8 numeri di telefono, esalta l'utilità di questo piccolo "grande" centralino. Si immagini quale comodità per un negozio che, pagando il canone per un solo accesso base, può disporre di un numero telefonico pubblico, di un numero telefonico privato, di un numero telefonico per il fax, di un numero telefonico per il POS, e così via fino ad 8 numeri.

Il centralino **XF6** dispone inoltre della esclusiva funzione "Vanity™", grazie alla quale è sufficiente digitare sul telefono le prime lettere del nome della persona o del servizio voluto, perché sia identificato tra tutti quelli memorizzati nella rubrica telefonica (ben 200 numeri e nomi associati) e selezionato il relativo numero o codice operativo.

Se si dispone di un telefono predisposto per la funzione "Chi è" (indicazione del numero chiamante sia interno che esterno), **XF6** permette di sfruttarla appieno, perché trasferisce le relative informazioni. La possibilità di assegnare ad ogni interno un limite di spesa telefonica aiuta inoltre a prevenire spiacevoli sorprese nella bolletta telefonica.

L'economicità, le dimensioni ridotte e la semplicità di installazione (collegamenti sia con morsetti a vite che tramite "plug" modular) non devono trarre in inganno: questo piccolo centralino, come tutte le altre centrali della famiglia XF, offre prestazioni al vertice della sua categoria e, come tutte le centrali della serie XF, permette l'utilizzo del software TK-Suite che rende la configurazione e l'utilizzo semplici e a portata di "click" (per le caratteristiche di questo software vedere descrizione pag. 22).

XF12, quando le esigenze aumentano

Equipaggiamento:

- ❖ 1 accesso base ISDN
- ❖ 8 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante (A)
- ❖ 1 collegamento ai più comuni citofoni (tramite interfaccia) con 3 pulsanti campanello
- ❖ 3 relè comandabili da telefono
- ❖ 1 interfaccia RS232 per collegamento a PC
- ❖ 1 ingresso per musica su attesa esterna
- ❖ buffer di memoria per 500 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 200 numeri con nome
- ❖ connettore per scheda bus ISDN interno S0 opzionale (B)

(A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Fitre TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione

(B) su ogni bus ISDN interno (S0) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100



XF12 è una centrale ISDN particolarmente indicata per i professionisti, gli uomini d'affari e per l'installazione in grandi abitazioni. Con **XF12** è possibile definire, per le chiamate entranti, fino a cinque differenti modalità di squillo; dal momento che con la linea ISDN è possibile associare allo stesso accesso base fino ad 8 numeri di telefono (servizio "multinumero"), risulterà molto semplice identificare immediatamente quale numero viene chiamato.

Grazie ad una interfaccia citofonica (opzionale), ciascuno può rispondere dal proprio telefono al visitatore ed anche aprire l'elettroserratura della porta (sono gestiti fino a 3 pulsanti campanello). È anche possibile azionare dei comandi a distanza (ad esempio, accendere il riscaldamento) grazie a 3 relè attivabili direttamente da telefono.

Anche la centrale **XF12**, come ogni sistema della serie XF, ha l'opportunità di equipaggiarsi con un potente pacchetto software, denominato "TK-Suite", che permette di configurare, controllare ed utilizzare l'intero sistema da PC, nel modo più comodo (per le caratteristiche di questo software vedere descrizione pag. 22).



XF12plus, ancora più utenti

Equipaggiamento:

- ❖ 1 accesso base ISDN
- ❖ 8 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante (A)
- ❖ 1 bus ISDN interno S₀ (B)
- ❖ 1 collegamento ai più comuni citofoni (tramite interfaccia) con 3 pulsanti campanello
- ❖ 3 relè comandabili da telefono
- ❖ 1 interfaccia RS232 per collegamento a PC
- ❖ 1 ingresso per musica su attesa esterna
- ❖ buffer di memoria per 500 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 200 numeri con nome

(A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Fitre TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione

(B) su ogni bus ISDN interno (S₀) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100

XF12plus è una centrale ISDN particolarmente indicata per installazione in uffici dove si desidera avere apparecchi di sistema per la visualizzazione dello stato delle linee interne ed esterne.

XF12plus aggiunge a tutte le caratteristiche e prestazioni di XF12 ulteriori possibilità offerte da un bus ISDN interno. Su questo bus è possibile collegare fino a 2 telefoni di sistema **XF-Phone TI50** o **XF-Phone TI100**, grazie ai quali si può avere sempre sotto controllo, a colpo d'occhio, la situazione corrente del sistema: lo stato delle linee, il nome del chiamante (se in rubrica), il costo della telefonata in corso, la lista delle chiamate a cui non si è risposto ed altro ancora. Al telefono **XF-Phone TI100** può essere associato il modulo tasti **XF-DSS**, potendo così disporre di ulteriori 30 tasti, con led, per la memorizzazione di numeri o funzioni.

La presenza del bus ISDN interno risulta molto comoda per la programmazione e la gestione della centrale da PC locale; questo può essere collegato in un qualunque punto del bus, senza necessità di immediata vicinanza alla centrale, come invece necessario con collegamento tramite porta RS232.

La centrale **XF12plus**, come ogni sistema della serie XF, ha l'opportunità di equipaggiarsi con un potente pacchetto software denominato "TK-Suite", che permette di configurare, controllare ed utilizzare l'intero sistema da PC, in modo semplice ed intuitivo (per le caratteristiche di questo software vedere descrizione pag. 22).

XF24a, analogico ed ISDN, tutto in uno

Equipaggiamento:

- ❖ 2 linee urbane analogiche
- ❖ 2 accessi base commutabili a bus interno (Tø/Sø) per collegare fino a 4 telefoni XF-phone TI150/TI100 e XF-dect100
- ❖ 12 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante (A)
- ❖ riconoscitore automatico di fax integrato, con tecnologia DSP
- ❖ possibilità di collegamento a citofono (tramite interfaccia)
- ❖ 1 interfaccia RS232
- ❖ 1 interfaccia USB per collegamento a PC
- ❖ modulo "Voice" per servizi vocali e musicali integrato
- ❖ buffer di memoria per 2000 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 1000 numeri con nome

(A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Fitre TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione



XF24a è contemporaneamente un centralino analogico ed ISDN per 2 linee analogiche, 2 porte ISDN che possono, liberamente e separatamente, essere impostate come accessi base (Tø) o come bus ISDN interni (Sø) e ben 12 interni analogici con CLI.

Configurando un bus ISDN come interno (Sø), è possibile collegare per ogni bus 2 telefoni di sistema **XF-Phone TI150** e/o **XF-Phone TI100** e, tramite la base **XF-DECTbox** (vedere a pag. 27), fino ad 8 telefoni Dect a standard GAP **XF-dect100** (massimo 2 canali voce per bus). I telefoni di sistema permettono di avere sempre sotto controllo, a colpo d'occhio, la situazione corrente della centrale: lo stato delle linee, il nome del chiamante (se in rubrica), il costo della telefonata in corso, la lista delle chiamate a cui non si è risposto ed altro ancora.

È inoltre possibile il collegamento ai tradizionali citofoni analogici tramite apposita interfaccia (opzionale) per porta BCA. Tale interfaccia permette anche la diffusione, da telefono, di annunci su una rete di altoparlanti. Da ogni telefono connesso al sistema, oltre ovviamente a colloquiare con il posto citofonico, è possibile comandare 3 relè per utilizzi vari (elettroserrature, luci, etc.).

Il sistema offre, integrato, un modulo "Voice" che può essere usato per diverse funzioni: risponditore di cortesia all'arrivo di una chiamata, diffusione di messaggi informativi o promozionali durante l'attesa telefonica, diffusione di musica su attesa telefonica o anche su altoparlanti esterni, invio di messaggi all'arrivo della chiamata citofonica o all'attivazione di un allarme, messaggio per servizio sveglia. Per ulteriori indicazioni e notizie vedere a pagina 26 di questo catalogo.

XF24a è dunque indicato per piccole aziende e grandi uffici: con il software "TK-Suite" è inoltre possibile configurare, controllare ed utilizzare l'intero sistema da PC nel modo più facile e confortevole (per le caratteristiche di questo software vedere descrizione pag. 22).

**XF26, ISDN e versatile**

Equipaggiamento:

- ❖ 1 accesso base
- ❖ 3 accessi base commutabili a bus interno (T \emptyset /S \emptyset) per collegare fino a 6 telefoni XF-phone TI50/TI100 e XF-dect100
- ❖ 12 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante ^(A)
- ❖ possibilità di collegamento a citofono (tramite interfaccia)
- ❖ 1 interfaccia RS232
- ❖ 1 interfaccia USB per collegamento a PC
- ❖ modulo "Voice" per servizi vocali e musicali integrato
- ❖ buffer di memoria per 2000 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 1000 numeri con nome

^(A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Fitre TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione

XF26 è una centrale ISDN estremamente versatile: con 1 accesso base e 3 porte ISDN che possono essere liberamente e separatamente impostate come accessi base (T \emptyset) o come bus ISDN interni (S \emptyset), è possibile scegliere di usare fino a 4 accessi base o di connettere i telefoni di sistema **XF-Phone TI50** e, tramite la base **XF-DECTbox** (vedere dettagli a pag. 27), fino a 16 telefoni DECT a standard GAP **XF-dect100** (massimo 2 canali voce per bus).

Piccole e medie imprese e grandi uffici si possono dotare di **XF26**, ovvero di servizi curati fin nei minimi particolari, e possono continuare ad utilizzare tutti gli apparecchi telefonici che già posseggono (telefoni BCA, cordless ed altri).

Il sistema offre, integrato, un modulo "Voice" che può essere usato per diverse funzioni: risponditore di cortesia all'arrivo di una chiamata, diffusione di messaggi informativi o promozionali durante l'attesa telefonica, diffusione di musica su attesa telefonica o anche su altoparlanti esterni, invio di messaggi all'arrivo della chiamata citofonica o all'attivazione di un allarme, messaggio per servizio sveglia. Per ulteriori indicazioni e notizie vedere a pag. 26 di questo catalogo.

Come tutte le centrali della serie **XF**, anche **XF26** può dotarsi del potente pacchetto software denominato "TK-Suite". Gli utenti possono telefonare dal proprio PC con un "click". Per le caratteristiche del software "TK-Suite", vedere la descrizione pag. 22 del catalogo.

XF300 (IoP), espandibile e ISDN over IP

Equipaggiamento:

- ❖ 1 accesso base ISDN
- ❖ 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset) (C)
- ❖ 2 bus ISDN interni (S \emptyset) (C)
- ❖ 6 utenti interni analogici con CLI, visualizzazione del chiamante (A)
- ❖ 1 collegamento ai comuni citofoni analogici (tramite interfaccia)
- ❖ 3 relè comandabili da telefono
- ❖ 2 ingressi di allarme
- ❖ 1 slot per schede di ampliamento
- ❖ 1 interfaccia RS232
- ❖ 1 interfaccia USB con modem ISDN integrato per il collegamento a PC
- ❖ 1 ingresso per musica su attesa esterna
- ❖ modulo "Voice" opzionale per servizi vocali e musicali
- ❖ buffer di memoria per 2000 chiamate
- ❖ rubrica di sistema per 1000 numeri con nome
- ❖ centrale con tecnologia "ISDN over IP" (IoP)

(A) per poter visualizzare il chiamante urbano occorre, oltre ad un telefono predisposto (es. Filtro TF315 cod.7128726), che il Gestore telefonico invii l'informazione

(C) su ogni bus ISDN interno (S \emptyset) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e telefoni XF-dect100 tramite la base XFDECTbox



Schede e moduli di ampliamento applicabili:

- ❖ XFE420: 1 accesso base (T \emptyset) + 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset)
- ❖ XFE440: 4 accessi base commutabili singolarmente a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset)
- ❖ XFE408: 8 interni analogici BCA
- ❖ XFEDECT: 8 telefoni dect a standard GAP XF-dect100
- ❖ XFELAN300: scheda per immettere sulla rete Internet fino a 4 bus ISDN (tecnologia IoP)
- ❖ Voice40: modulo gestione servizi vocali (non occupa lo slot di espansione)
- ❖ XFDECTbox: collegabile a 1 o 2 bus ISDN interni (S \emptyset), porta fino a 8 telefoni Dect GAP XF-dect100 (max 2 conversazioni contemporanee per bus)

La centrale ISDN **XF300** può essere ampliata fino a 22 porte, grazie alla possibilità di collegare una scheda aggiuntiva tra le numerose disponibili. Questa centrale è destinata ad un utilizzo professionale ed è stata progettata per soddisfare tutte le esigenze applicative in uffici, studi professionali, aziende o attività commerciali che abbiano la necessità di disporre di telefoni di sistema, di mobilità e di più collegamenti verso l'esterno. Inoltre, grazie alla esclusiva tecnologia "ISDN over IP" (IoP) è possibile connettere la centrale **XF300** alla rete Internet e gestire comunicazioni "over IP" con altri dispositivi ISDN dislocati in qualunque punto del mondo (descrizione della tecnologia IoP a pag. 28).

I 2 bus ISDN interni (S \emptyset), di cui la centrale è equipaggiata, sono la soluzione ideale per il collegamento di telefoni di sistema **XF-phone TI50/TI100**. In particolare, a questi bus può essere collegata la base **XFDECTbox** (pag. 27) e fino a 8 telefoni DECT di sistema **XF-dect100** (massimo 2 canali voce per bus).

È inoltre possibile il collegamento della centrale **XF300**, tramite interfaccia opzionale, ai tradizionali citofoni analogici così che, da qualsiasi telefono collegato al sistema, sia possibile colloquiare con il posto esterno citofonico ed azionare 3 relè per utilizzi vari (elettroserrature, luci, motori, etc.). Sono disponibili 3 contatti campanello.

Grazie al modulo **Voice40** (opzionale ed installabile all'interno del centralino senza occupare lo slot per schede aggiuntive) è possibile gestire servizi vocali e musicali di tipo evoluto, quali risponditore di cortesia all'arrivo di una chiamata, diffusione di messaggi informativi o promozionali durante l'attesa telefonica, diffusione di musica su attesa telefonica o anche su altoparlanti esterni, invio di messaggi all'arrivo della chiamata citofonica o all'attivazione di un allarme, messaggio per servizio sveglia. Maggiori informazioni a pag. 26 di questo catalogo.

Il potente pacchetto software "TK-Suite" permette di configurare (anche da remoto), controllare ed utilizzare tutte le centrali XF dal proprio computer (per le caratteristiche di questo software vedere descrizione pag. 22).



XF400plus-A (IoP), da 7 a 78 porte

Equipaggiamento:

- ❖ capacità da 7 a 78 porte
- ❖ allestimento base:
 - 1 accesso base ISDN
 - 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset) ^(C)
 - 1 utente interno analogico BCA
 - 2 utenti interni "ibridi" (analogici BCA e telefoni di sistema XF-phoneTA20)
- ❖ 4 slot universali per schede di ampliamento
- ❖ 1 interfaccia RS232 per collegamento a PC
- ❖ 1 ingresso per musica su attesa esterna
- ❖ buffer di memoria per 2000 chiamate
- ❖ rubrica telefonica di sistema per 1000 numeri con nome
- ❖ centrale con tecnologia "ISDN over IP" (IoP)

^(C) su ogni bus ISDN interno (S \emptyset) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e telefoni XF-dect100 tramite la base XFDECTbox

Schede e moduli di ampliamento applicabili:

- ❖ XFE400: equipaggiamento base (obbligatoria) 1 accesso base (T \emptyset) + 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset) + 2 porte analogiche ibride + 1 porta analogica BCA
- ❖ XFE420: 1 accesso base (T \emptyset) + 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset)
- ❖ XFE440: 4 accessi base commutabili singolarmente a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset)
- ❖ XFE414: 4 linee urbane analogiche
- ❖ XFE404: 4 interni analogici ibridi (XF-phone TA20 o BCA)
- ❖ XFE407: 7 interni analogici BCA + funzione CLI
- ❖ XFE408: 8 interni analogici BCA
- ❖ XFEDECT: 8 telefoni dect a standard GAP XF-dect100
- ❖ XFE402: scheda servizi per citofono, relè ausiliari, rete altoparlanti
- ❖ XFE402voice: scheda servizi per citofono, relè ausiliari, rete altoparlanti e gestione servizi vocali
- ❖ MSP400: interconnessione di 2 centrali (sostituisce XFE400), 2 accessi base (T \emptyset) + 2 accessi base commutabili a bus ISDN interno (T \emptyset /S \emptyset) + 4 porte analogiche ibride + 2 porte analogiche BCA
- ❖ XFDECTbox: collegabile a 1 o 2 bus ISDN interni (S \emptyset), porta fino a 8 telefoni Dect GAP XF-dect100 (max 2 conversazioni contemporanee per bus)
- ❖ XFELAN400: scheda per immettere sulla rete Internet fino a 4 bus ISDN (tecnologia IoP)

XF400plus-A è la centrale con maggiore capacità di tutta la famiglia "XF". Un singolo armadio, oltre allo slot "0" per l'obbligatoria scheda base XFE400, dispone di 4 slot liberi da equipaggiare a piacere con le schede di ampliamento disponibili e può raggiungere la capacità massima di 39 porte, tra interne ed esterne.

Grazie alla scheda per interconnessione di 2 centrali (MSP400), sostitutiva della scheda base XFE400, il sistema può raggiungere la capacità massima di 78 porte.

XF400plus-A è predisposta per funzionare sia con le tradizionali linee urbane analogiche, sia con le interessanti linee ISDN, ricche di servizi, e sia con l'esclusiva tecnologia "ISDN Over IP" (IoP) su rete Internet, offrendo una vera e propria "telefonia su IP" (descrizione della tecnologia IoP a pag. 28). **XF400plus-A** è pertanto una centrale estremamente versatile e flessibile, che si adatta con facilità e piena soddisfazione alle esigenze in continuo mutamento di ogni azienda, ufficio, albergo, comunità.

La possibilità di collegare telefoni di sistema, **XF-Phone TI50** e **XF-Phone TI100** con i moduli tastiera **XF-DSS** oltre ai telefoni DECT **XF-dect100** (mediante la base **XFDECTbox** – dettagli a pag. 27), permette agli utenti anche remoti di avere sempre sotto controllo lo stato delle comunicazioni e delle linee della centrale.

La centrale **XF400plus-A** può essere programmata da PC e, via linea ISDN, anche da remoto. Come tutte le centrali della famiglia "XF", ha l'opportunità di essere equipaggiata con il potente pacchetto software "TK-Suite", che permette di controllare ed utilizzare l'intero sistema da PC in modo semplice. Per le caratteristiche del software "TK-Suite", vedere la descrizione pag. 22 del catalogo.

Per una perfetta installazione e per poter quindi affrontare con sicurezza anche le configurazioni più complesse, è comunque raccomandata la partecipazione ad uno degli specifici corsi che Fitre periodicamente organizza.

Telefoni di sistema serie XF

I telefoni di sistema **XF-phone** consentono di tenere completamente sotto controllo con assoluta facilità le centrali XF cui sono collegati, semplificandone quindi sia la programmazione e sia l'utilizzo.

Sull'ampio display sono visualizzate chiare informazioni su come utilizzare le numerose funzioni disponibili e sono fornite continue indicazioni sullo stato corrente del sistema. Ad esempio, può essere visualizzato lo stato di occupato delle urbane e degli interni, il numero e il nome (se presente nella rubrica del sistema o del telefono) del chiamante, la lista delle chiamate alle quali non si è risposto e, ancora, informazioni sul costo della conversazione in corso o l'eventuale attivazione di particolari servizi. Tutto immediatamente visibile a colpo d'occhio.

Una interessante prestazione permette ai telefoni di sistema di comportarsi come apparecchi intercomunicanti: un tasto può attivare la funzione di viva voce del telefono chiamante ed anche di quello chiamato, permettendo così di dialogare a distanza a mani libere, senza che l'interlocutore debba eseguire alcuna manovra.

XF-phone TA20

Caratteristiche:

- ❖ telefono analogico di sistema, collegabile alle porte ibride di XF400plus-A
- ❖ display a cristalli liquidi a matrice di punti di 2 righe con 16 caratteri per riga
- ❖ 10 tasti di chiamata diretta a doppia funzione
- ❖ 10 tasti di funzione
- ❖ funzionamento in viva voce



XF-phone TI50

Caratteristiche:

- ❖ telefono ISDN di sistema
- ❖ collegabile sui bus ISDN interni (Sø) delle centrali XF12plus, XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A (max 2 per ogni bus Sø)
- ❖ display a cristalli liquidi a matrice di punti di 2 righe con 16 caratteri per riga
- ❖ 10 tasti di chiamata diretta a doppia funzione
- ❖ 10 tasti di funzione
- ❖ funzionamento in viva voce
- ❖ presa per collegamento di cuffia telefonica

XF-phone TI100

Caratteristiche:

- ❖ telefono ISDN di sistema, top della gamma
- ❖ collegabile sui bus ISDN interni (Sø) delle centrali XF12plus, XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A (max 2 per ogni bus Sø)
- ❖ display a cristalli liquidi a matrice di punti di 4 righe con 24 caratteri per riga
- ❖ 10 tasti programmabili, con led luminosi
- ❖ funzionamento in viva voce
- ❖ slot per modulo STI100 di segreteria telefonica personale digitale (max 40 minuti di registrazione)
- ❖ collegabile a modulo tastiera XF-DSS (max 4 per telefono)
- ❖ presa per collegamento di cuffia telefonica



STI100

STI100 è un modulo segreteria telefonica che si installa direttamente nel telefono di sistema XF-PhoneTI100, senza necessità di altri accessori.

STI100 offre avanzati servizi vocali da condividere con il sistema XF: possibilità di registrazione e personalizzazione messaggi tramite XF-PhoneTI100 al quale è connessa, 2 segreterie indipendenti (una per ogni numero di interno del telefono o come unica segreteria per entrambi i numeri), fino a 40 minuti di registrazione, memoria flash per il mantenimento dei messaggi anche in assenza di alimentazione, totale integrazione con il sistema XF (tasto luminoso "messaggi" sul telefono XF-phoneTI100 per la segnalazione di nuovi messaggi), funzione "memo vocale" per appunti o registrazione di telefonate, funzione "monitor" per ascoltare il chiamante mentre sta lasciando il messaggio, accesso remoto alla segreteria e notifica messaggi su numero esterno.



XF-DSS

XF-DSS è un modulo tastiera campo lampade collegabile ad un telefono XF-phone TI100, del quale riprende fedelmente la linea di design, o ad un telefono XF-dect100. XF-DSS permette di disporre di ulteriori 30 tasti con led luminoso, programmabili a piacere, sia per numeri telefonici, sia per codici funzione.

Ad un telefono XF-phone TI100 o XF-dect100 possono essere collegati fino a 4 moduli XF-DSS, potendo così arrivare a disporre fino a 120 tasti aggiuntivi, per chiamate dirette o attivazione di funzioni, configurando in tal modo un posto operatore completo.

XF-dect 100

XF-dect100 è un telefono di sistema cordless a standard GAP che, in collegamento con la scheda XFEDECT o con la base XF-DECTbox per bus ISDN, offre le funzionalità degli altri telefoni di sistema, compresa la funzione CLI (presentazione dell'identificativo del chiamante). XF-dect 100 è collegabile ai sistemi XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A.

Leggerissimo (solo 121 grammi), di design evoluto ed ergonomicamente perfetto, XF-dect 100 ha autonomia in stand-by fino a 90 ore, display retroilluminato, presa per cuffia microtelefonica, suoneria a vibrazione e software di gestione aggiornabile.

L'interfaccia utente è sostanzialmente identica a quella degli altri telefoni di sistema e quindi XF-dect 100 offre la possibilità di visualizzare informazioni e di accedere alle funzioni del sistema. Tra queste si segnala la deviazione automatica di chiamata dal telefono fisso al telefono XF-dect100 non appena questo viene prelevato dalla sua base di ricarica e la possibilità di accedere alla rubrica telefonica centralizzata.

Supporta la connessione con il modulo tastiera XF-DSS (max 4 per telefono).



Caratteristiche principali dei sistemi serie XF

Caratteristiche	XF5a	XF6	XF12	XF12 _{plus}	XF24a	XF26	XF300	XF400 _{plus-A}
Numero totale di porte	5	6	12	12	18	20	22	78
Numero di linee urbane analogiche	1	-	-	-	2	-	-	max 16
Numero di accessi base	-	1	1	1	max 2	max 4	2 (max 6)	1 (max 32)
Tipo di accesso base	-	Punto Multipunto	Punto Multipunto o Punto Punto	Punto Multipunto o Punto Punto	Punto Multipunto o Punto Punto	Punto Multipunto o Punto Punto	Punto Multipunto o Punto Punto	Punto Multipunto o Punto Punto
Numero utenti interni analogici (BCA)	4	4	8	8	12	12	6 (max 14)	3 (max 70)
Porte "ibride" (per telefoni di sistema XF-phone TA20 e telefoni BCA)	-	-	-	-	-	-	-	2 (max 36)
Bus ISDN interni, per telefoni XF-phone TI50/TI100 e XFDECTbox	-	-	1 (opz)	1	max 2	max 3	2 (max 7)	max 34
Telefoni XF-phone TA20 collegabili	-	-	-	-	-	-	-	2 (max 36)
Telefoni XF-phone TI50/100 collegabili	-	-	opz/2	max 2	max 4	max 6	4 (max 14)	max 48
Telefoni XF-dect100 collegabili (canali voce)	-	-	-	-	max 8 (max 4)	max 16 (max 4)	max 16 (max 4)	max 16 (max 4)
Collegamenti a citofono (contatti campanello per ogni citofono)	opz 4 (max 4)	-	1 (3)	1 (3)	opz max 12 (4)	opz max 12 (4)	1 (3)	1 (3)
Relè comandabili da utente interno o da remoto	opz 3	-	3	3	opz 3	opz 3	3	opz 3 (max 32)
Melodia "su attesa" interna	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Ingresso musica "su attesa" esterna	NO	SI	SI	SI	via USB	via USB	SI	SI
Uscita diffusione messaggi da telefono	opz	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Modem ISDN integrato	NO	NO	NO	NO	NO	NO	SI	NO
Software TK-Suite con funzionalità CTI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Programmazione da telefono / PC locale / PC remoto	SI/SI/NO	SI/SI/SI	SI/SI/SI	SI/SI/SI	SI/SI/via ISDN	SI/SI/SI	SI/SI/SI	SI/SI/via ISDN
Porta per collegamento a PC	USB	seriale	seriale	seriale	seriale+USB	seriale+USB	seriale+USB	seriale
Teleprogrammazione e telecaricamento del firmware via ISDN, per manutenzione e assistenza a distanza	NO	SI	SI	SI	SI, solo con ISDN	SI	SI	SI, solo con ISDN
Invio impulsi di tassazione sugli interni analogici	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Numerazione degli utenti interni	fissa	fissa	flessibile	flessibile	flessibile	flessibile	flessibile	flessibile
Registrazione dati traffico telefonico su buffer interno per elaborazione con TK-Suite (Bill) o stampa su porta seriale	50 chiamate	2000 chiamate	500 chiamate	500 chiamate	2000 chiamate	2000 chiamate	2000 chiamate	2000 chiamate
2 numeri allo stesso utente interno	NO	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Gestione completa chiamate entranti con servizi giorno e notte, gruppi di risposta, rinvio per mancata risposta, deviazione interna ed esterna, trasferimento urbana/urbana	SI (no trasf. urb./urb.)	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Gestione completa chiamate uscenti con 5 classi di abilitazione, tabella dei numeri permessi e vietati, conteggio dei costi e limiti di costo impostabili per ogni interno (funz. "prepagato")	SI (no cont. costi)	SI	SI	SI	SI (conteggio costi solo ISDN)	SI	SI	SI (conteggio costi solo ISDN)
Numeri in rubrica di sistema alfanumerica con ricerca anche per nome	200	200	200	200	1000	1000	1000	1000
Conferenza interna, esterna e mista interna/esterna	SI (no est.)	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione di impegno diretto della linea esterna, senza il prefisso "0"	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione di prenotazione della linea esterna o dell'interno occupato	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione Occupato su Occupato	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione "Chi è" (identificativo del chiamante) su tutti gli interni analogici	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Deviazione chiamata citofonica su numero esterno ("servizio farmacia")	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Gestione multinnumero , con gruppi di risposta separati, per associare liberamente gli interni ai numeri supplementari richiesti con l'accesso base	-	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI

Caratteristiche principali dei sistemi serie XF

Caratteristiche	XF5a	XF6	XF12	XF12 _{plus}	XF24a	XF26	XF300	XF400 _{plus-A}
Suonerie differenziate per i numeri (del multinumero) entranti	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione LCR , per instradamento automatico delle chiamate verso il Gestore più conveniente	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione "Vanity™" , cioè utilizzare le lettere associate ai tasti del telefono per richiamare dalla rubrica interna il nome e numero telefonico da chiamare e attivare le funzioni del centralino	SI	SI	NO	NO	SI	SI	SI	SI
Funzione "hot line" , cioè chiamata automatica di emergenza verso un numero telefonico preimpostato dopo 10" dal sollevamento del microtelefono	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione "baby call" , cioè composizione di un numero telefonico preimpostato, alla pressione di un qualsiasi tasto del telefono	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Funzione "baby monitor" , cioè predisposizione di un interno all'ascolto dei suoni provenienti da un ambiente	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Modulo gestione vocale per la realizzazione di servizi vocali e musicali di tipo evoluto	-	-	-	-	integrato	integrato	opz	opz

Caratteristiche principali dei telefoni di sistema

Caratteristiche	TA20	TI50	TI100	dect100
Display 2 righe, 16 caratteri per riga, con regolazione del contrasto	●	●	-	-
Display 4 righe, 24 caratteri per riga, retroilluminato, con regolazione del contrasto	-	-	●	-
Display 3 righe, 12 caratteri per riga, retroilluminato	-	-	-	●
Collegamento alle porte ibride della centrale XF400plus-A	●	-	-	-
Collegamento al bus ISDN interno (max 2 per bus) delle centrali XF12plus, XF24a, XF300 e XF400plus-A	-	●	●	● ¹
10 tasti dedicati a funzione fissa (6 per XF-dect 100) e 10 tasti programmabili a doppia funzione	●	●	●	●
Led di stato, associato ai tasti di funzione programmabili	-	-	●	-
Ricerca numerica o alfabetica nella rubrica pubblica di sistema e chiamata con singolo tasto	●	●	●	●
Visualizzazione dello stato degli interni e delle linee esterne occupate (led/display)	-/●	-/●	●/●	-/●
Visualizzazione della data e dell'ora	●	●	●	●
Visualizzazione del numero del chiamante o del nome, se nella rubrica di sistema o personale	●	●	●	●
Visualizzazione delle ultime 10 chiamate a cui non si è risposto, con accantonamento o richiamo	●	●	●	●
Led luminoso per segnalazione e consultazione messaggi in casella vocale o chiamate "perse"	-	-	●	●
Visualizzazione del costo della chiamata durante ed al termine della conversazione	● ²	● ²	● ²	● ²
Preselezione di linea e numero telefonico uscente, con possibilità di correzione prima dell'invio	●	●	●	●
Memoria degli ultimi 5 numeri esterni selezionati	●	●	●	●
Richiamo automatico di un numero telefonico (10 tentativi)	●	●	●	●
Funzione viva-voce e ascolto amplificato, con regolazione del volume di ascolto	●	●	●	-
Chiamata "interfonica" verso singolo utente o gruppo di utenti specifici	●	●	●	●
Funzione sveglia giornaliera e promemoria per appuntamento	●	●	●	●
Regolazione di volume e tono della suoneria	●	●	●	●
Presca per cuffia microtelefonica, con regolazione del volume in ricezione	-	●	●	●
Modulo segreteria telefonica personale integrata (opzionale)	-	-	●	-
Possibilità di collegare il modulo tastiera campo lampade XF-DSS (max 4 per telefono)	-	-	●	● ³

¹ no XF12plus ² richiede invio delle informazioni di tassazione da parte dell'Operatore di telecomunicazioni ³ solo con XF24a, XF26, XF300, XF400plus-A

Software di gestione TK-Suite

Ogni sistema della serie **XF** ha l'opportunità di equipaggiarsi con un potente pacchetto software denominato "**TK-Suite**" che permette di configurare, controllare ed utilizzare l'intero sistema da PC, nel modo più facile e confortevole.

TK-Suite è compatibile con Windows® 98Se, Me, NT4.0, 2000 e XP ed è composto da diverse applicazioni:

TK-Suite Client » PC e sistema XF lavorano insieme in modo efficiente ed integrato



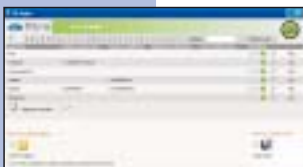
Lui chiama, voi comunicate: è molto semplice ed intuitivo cercare un numero telefonico tra i **contatti** e comporlo con un solo click, tenere sott'occhio le connessioni e le chiamate in corso tra tutti i telefoni (o le conferenze a tre), esaminare la **lista delle chiamate** entranti, uscenti e perse, creare nuovi **appuntamenti** e promemoria per le scadenze più importanti, oltre a comunicare in **chat** tra gli utenti della centrale XF.

Le chiamate entranti possono essere segnalate direttamente sul monitor del PC, fornendo indicazioni sul chiamante e altre eventuali informazioni registrate in precedenza ancor prima di rispondere al telefono; è inoltre possibile arricchire queste note durante o dopo la conversazione.

Per le chiamate uscenti, è possibile lasciare che sia il PC a comporre il numero, ricercato con semplicità tra i contatti contenuti in **TK-Suite Contact**. Usando un telefono di sistema **XF-phone TI50/TI100**, non è neppure necessario sollevare il microtelefono!

TK-Suite Client è in grado di ripetere i tentativi di chiamata verso un interlocutore occupato o che non risponde o di ricordarvi di richiamare più tardi con un promemoria.

TK-Suite Contact » gestione completa della rubrica telefonica condivisa e personale



Con **TK-Suite Contact** è semplice gestire la rubrica dei "contatti", sia a livello personale che aziendale. Tutte le informazioni, per maggior sicurezza ed accessibilità, sono mantenute in un server centrale cui possono accedere tutti gli utenti collegati in rete; tuttavia, chi effettua l'inserimento di un nuovo contatto può decidere se darne visibilità a tutti oppure se mantenerlo personale. All'interno di uno stesso contatto è addirittura possibile scegliere di rendere pubblici tutti i

numeri di telefono o soltanto alcuni, riservandone altri (ad esempio il cellulare privato) ad uso personale.

Per ciascun "contatto" è possibile programmare più numeri di telefono, specificandone la tipologia. È inoltre possibile istruire il sistema **XF** affinché, nei tentativi di chiamata, provi automaticamente a chiamare in sequenza tutti, o solo alcuni, dei numeri disponibili per quel contatto, in un ordine prefissato: ad esempio prima il numero di ufficio, poi quello del cellulare e infine quello di casa. È possibile continuare ad utilizzare la propria **rubrica di Outlook** oppure rubriche e database **LDAP** di terze parti.

controllo e documentazione del traffico telefonico « **TK-Suite Bill**

I sistemi **XF** dispongono di un **buffer** interno in grado di immagazzinare i dati relativi alle chiamate (fino a più di 2000 registrazioni, secondo i modelli). Questi dati possono essere scaricati ed elaborati mediante il programma **TK-Suite Bill**.



TK-Suite Bill fornisce una documentazione completa del traffico telefonico. È gestita non solo l'acquisizione dei dati, ma anche la loro elaborazione secondo diversi parametri: si possono così calcolare i costi ed ottenere tabelle statistiche applicando filtri sul numero interno, sul numero chiamato, sulla data, sulle linee o sul Gestore telefonico utilizzato.

Ma **TK-Suite Bill** può fare anche di più: esso può annotare non solo le chiamate in uscita, ma anche quelle in entrata e può pertanto consentire la creazione di un archivio di tutta l'attività telefonica. Con le impostazioni di **LCR** è possibile scegliere per ogni fascia oraria il provider telefonico più conveniente e risparmiare sulle telefonate (cellulari, extraurbane).

Ad esempio, è possibile instradare le chiamate in uscita verso i cellulari sulla porta del centralino dove è stata opportunamente installata una interfaccia GSM (tipo i modelli Fitre "CL115" cod. 7128014 e "CL215" cod. 7128015), conseguendo così notevoli risparmi di costo.

Least Cost Routing significa utilizzare in ogni momento il Gestore più conveniente tra quelli con i quali si è stipulato un contratto. Una apposita funzione "fall-back" permette inoltre di utilizzare automaticamente il secondo Gestore più conveniente, qualora il primo risultasse non disponibile.

programmazione del sistema XF da PC « **TK-Suite Set**

TK-Suite Set: con questa applicazione è possibile configurare ogni sistema della serie **XF** in modo semplice, veloce e completo.



Ogni aspetto del funzionamento dei centralini **XF** può essere impostato attraverso una intuitiva interfaccia grafica. I gruppi di risposta, le deviazioni, i tasti funzione dei telefoni di sistema, la cadenza della suoneria per ogni linea entrante e così via, per qualsiasi parametro di funzionamento.

I parametri base possono venire configurati mediante un "wizard", ovvero un percorso con il quale si è guidati verso una facile impostazione iniziale. Il programma verifica continuamente la coerenza delle impostazioni effettuate, segnala le eventuali irregolarità e suggerisce le opportune modifiche. È sempre possibile fare riferimento ad una guida in linea in italiano sempre a disposizione: ogni singola opzione è illustrata e chiarita in ogni dettaglio.

La programmazione del centralino può essere salvata su floppy disk o sull'hard disk in modo da facilitare eventuali esigenze di ripristino future. In pochi istanti è possibile inviare al sistema una configurazione memorizzata in precedenza.

Accessori per sistemi XF

**AXF340** (12)

Scheda 1 bus ISDN interno (SØ) che espande la centrale XF12 alla versione "plus".

Permette il collegamento di 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100.

**ASL02x** (6) (12) (12P) (24) (26) (300) (400)

Modulo di fonìa su attesa telefonica.

Trasmette, durante l'attesa telefonica, un brano musicale digitalizzato con il messaggio in italiano ed in inglese: "Siete in attesa di essere collegati con l'interno desiderato - You are waiting to be connected to the extension required". Musiche varie ("Primavera", "Gazza Ladra", "Yesterday", "Tunnel of Love", "Wonderful World", "Unchained Melody"). Le schede sono in regola con il pagamento dei diritti d'autore sulla riproduzione. Per l'utilizzo con le centrali XF compatibili occorre il cavetto di collegamento AXF388. Tutte le centrali XF compatibili richiedono anche l'alimentatore AXF145, tranne la centrale XF300.

**AXF388**

Cavetto per il collegamento dei moduli di fonìa su attesa tipo ASL02x ai centralini telefonici serie XF.

**XP29** (12) (12P) (24) (26) (300) (400)

Altoparlante autoamplificato, 2W, alimentazione 220Vca.

Tutte le centrali XF, ad eccezione di XF6, dispongono di una uscita che permette, utilizzando

qualsiasi telefono collegato al centralino, la diffusione di messaggi o musica su rete di altoparlanti. XP29 è un altoparlante autoamplificato realizzato per soddisfare questa esigenza con facilità di installazione e di utilizzo. Può essere utilizzato in tutti i casi in cui è richiesta una discreta potenza sonora, senza dover ricorrere a specifici sistemi di amplificazione. Il volume è regolabile, tramite potenziometro. Alimentazione 220Vca, potenza uscita 2W, impedenza 8Ω, consumo max 4W.

**7719145** (6) (12) (12P) (24) (26) (400)

Alimentatore 24V per accessori centrali XF.

**AXF970** (5) (24) (26)

Interfaccia citofonica per il collegamento di citofoni e videocitofoni a 5 fili su attacco di utente interno BCA.

L'interfaccia permette la conversazione telefonica, il comando dell'apriporta e di ulteriori 2 relè. Per questi relè sono possibili comandi separati di attivazione e disattivazione. L'interfaccia fornisce 4 distinti ingressi di campanello.

**AXF985** (12) (12P) (300) (400)

Interfaccia per collegamento a citofoni e videocitofoni a 5 fili.

Grazie a questa interfaccia è possibile mettere in comunicazione le centrali XF predisposte con la maggior parte dei citofoni e videocitofoni a 5 fili in commercio. Necessita dell'alimentatore a 24V Fitre AXF145. Un particolare utilizzo, realizzabile grazie a questa interfaccia, è quello del "citofono urbano": premendo il tasto di chiamata del citofono, il centralino seleziona automaticamente un numero telefonico urbano preimpostato, ponendo in comunicazione il citofono con un telefono remoto. Questo servizio può essere utile, ad esempio, per le farmacie di turno ove il farmacista abbia la necessità di colloquiare dal telefono della propria abitazione o dal telefono cellulare direttamente con il cliente che lo ha chiamato dal citofono posto all'esterno dell'esercizio.

**AXF995** (5) (6) (12) (12P) (24) (26) (300) (400)

Interfaccia multifunzione.

Consente di collegare una linea urbana analogica ad un interno del centralino XF, con possibilità di selezione DISA. Consente

di interconnettere due centrali XF in modo bidirezionale, così che un interno di un centralino possa direttamente chiamare un interno dell'altro centralino. Installata tra due porte di utente del medesimo centralino, consente la selezione passante DISA sul numero telefonico ISDN associato ad una delle due porte.

**XF-modem**

Modem ISDN esterno USB.

La confezione contiene il modem, un cavo USB, un cavo ISDN e il CD-Rom con i driver per l'installazione. Permette di caricare file di tipo "wave" sulla scheda XFE402voice. Particolarmente adatto per l'utilizzo con le centrali telefoniche serie XF.

Schede di ampliamento per XF300 e XF400plus-A



XFE400

400

Scheda di equipaggiamento base della centrale XF400plus-A.

1 accesso base (Tø), 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (Tø/Sø), 2 porte interne analogiche ibride, 1 porta interna analogica BCA. Ad ogni porta interna analogica ibrida può essere collegato un telefono analogico di sistema XF-phone TA20 oppure qualsiasi altro terminale analogico con selezione a impulsi o a toni (telefoni BCA, cordless, segreterie telefoniche, fax, etc.). Su ogni bus ISDN interno (Sø) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e, tramite la base dect XF-DECTbox, fino a 8 telefoni DECT a standard GAP XF-dect100 (con limitazione a 2 canali voce).

Ogni scheda di equipaggiamento base, sia "master" che "slave" comprende: 1 accesso base (Tø), 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (Tø/Sø), 2 porte interne analogiche ibride, 1 porta interna analogica BCA. Ad ogni porta interna analogica ibrida può essere collegato un telefono analogico di sistema XF-phone TA20 oppure qualsiasi altro terminale analogico con selezione a impulsi o a toni (telefoni BCA, cordless, segreterie telefoniche, fax, etc.). Su un bus ISDN interno (Sø) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e, tramite la base DECT XF-DECTbox, fino a 8 telefoni DECT a standard GAP XF-dect100 (con limitazione a 2 canali voce).



MSP400

400

Kit per l'interconnessione di due centrali, composto da una scheda di equipaggiamento base "master", una scheda di equipaggiamento base "slave" e dal cavo schermato di connessione.

Ogni scheda di equipaggiamento base, sia "master" che "slave" comprende: 1 accesso base (Tø), 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (Tø/Sø), 2 porte interne analogiche ibride, 1 porta interna analogica BCA. Ad ogni porta interna analogica ibrida può essere collegato un telefono analogico di sistema XF-phone TA20 oppure qualsiasi altro terminale analogico con selezione a impulsi o a toni (telefoni BCA, cordless, segreterie telefoniche, fax, etc.). Su un bus ISDN interno (Sø) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e, tramite la base DECT XF-DECTbox, fino a 8 telefoni DECT a standard GAP XF-dect100 (con limitazione a 2 canali voce).



XFE407

400

Scheda di ampliamento per 7 interni analogici BCA + funzione CLIP.

A questa scheda possono essere collegati fino a 7 terminali analogici (telefoni, fax, segreterie, etc.) con selezione a impulsi o a toni e con la funzione CLI, per permettere la visualizzazione del numero telefonico del chiamante (e del nome se presente in rubrica) sui telefoni analogici predisposti per questa funzione. È sufficiente un modulo di questo tipo per abilitare la funzione CLI anche sugli eventuali altri moduli a otto porte XFE408.



XFE420

300 400

Scheda di ampliamento per 1 accesso base (Tø) + 1 accesso base commutabile a bus ISDN interno (Tø/Sø).

Su un bus ISDN interno (Sø) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e, tramite la base dect XF-DECTbox, fino a 8 telefoni DECT a standard GAP XF-dect100 (con limitazione a 2 canali voce).



XFE440

300 400

Scheda di ampliamento per 4 accessi base commutabili a bus ISDN interno (Tø/Sø).

Su un bus ISDN interno (Sø) possono essere collegati fino a 2 telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e, tramite la base DECT XF-DECTbox, fino a 8 telefoni DECT a standard GAP XF-dect100 (con limitazione a 2 canali voce).



XFE414

400

Scheda di ampliamento per connessione di 4 linee urbane analogiche.

Per ogni sistema XF400plus-A possono essere collegate non più di 4 schede XFE414 per un totale di 16 linee urbane analogiche.



XFE404

400

Scheda di ampliamento per 4 interni analogici ibridi.

Ad ogni porta interna analogica ibrida può essere collegato un telefono analogico di sistema XF-phone TA20 oppure qualsiasi altro terminale analogico con selezione a impulsi o a toni (telefoni BCA, cordless, segreterie telefoniche, fax, etc.).



XFE408

300 400

Scheda di ampliamento per 8 interni analogici BCA.

A questa scheda possono essere collegati fino a 8 terminali analogici (telefoni BCA, fax, segreterie, cordless, etc.) con selezione a impulsi o a toni e con la funzione CLI, per permettere la visualizzazione del numero telefonico del chiamante (e del nome se presente in rubrica) sui telefoni analogici predisposti per questa funzione. Per la funzione CLI su XF400plus-A deve essere presente anche la scheda XFE407.

Legenda compatibilità ampliamenti: ⑤ XF5a ⑥ XF6 ⑫ XF12 ⑰ XF12plus ⑳ XF24a ㉑ XF26 ㉒ XF300 ㉓ XF400plus-A

Schede di ampliamento ed accessori

Schede di ampliamento per XF300 e XF400plus-A

**XFE402**

400

Scheda per collegamento a citofono (max 2), comando relè ausiliari, rete altoparlanti.

Sono disponibili 2 porte per sistemi vocali ausiliari (citofoni o rete altoparlanti) oppure massimo 4 relè ausiliari attivabili da un qualsiasi telefono del sistema o da remoto. È così possibile distribuire messaggi o musica su rete di altoparlanti o comandare a distanza apparati elettrici (caldaia, luci, innaffiamento, etc.). Associata alla apposita interfaccia citofonica universale AXF985, questa scheda permette il collegamento ai più comuni impianti citofonici analogici a 5 fili in commercio, consentendo a qualsiasi telefono collegato al sistema di parlare con il posto citofonico esterno ed aprire l'elettroserratura.

**XFE402voice**

400

Scheda che, con le medesime funzioni della scheda XFE402 e gestione però di un solo citofono, permette importanti funzioni di tipo vocale, pari a quelle della scheda Voice40.

Essa può avere funzione di: risponditore di cortesia all'arrivo di una chiamata, diffusione di messaggi informativi o promozionali durante l'attesa telefonica, diffusione di musica su attesa telefonica o anche su altoparlanti esterni, invio di messaggi all'arrivo della chiamata citofonica o all'attivazione di un allarme, ripetitore di chiamata (suoneria esterna), messaggio per servizio sveglia. Queste funzioni sono tra loro indipendenti e possono essere contemporaneamente attivate nella medesima installazione. La scheda XFE402voice è in grado di gestire due comunicazioni audio contemporanee, oltre alla musica su attesa. È possibile registrare fino a 10 messaggi per annunci per la chiamata o l'attesa telefonica ed ulteriori 10 messaggi per la chiamata citofonica o gli allarmi. Per il caricamento di file di tipo "wave" occorre il modem XF-modem.

**XFELAN300**

300

Scheda LAN per il collegamento della centrale alla rete IP.

Immette sulla rete Internet 4 bus ISDN interni S₀ virtuali.

**XFELAN400**

400

Scheda LAN per il collegamento della centrale alla rete IP.

Immette sulla rete Internet 4 bus ISDN interni S₀ virtuali.

**Voice40**

300

Modulo di gestione audio per la realizzazione di servizi vocali e musicali di tipo evoluto.

Questa scheda audio viene installata all'interno di XF300, senza occupare lo slot a disposizione per le schede di ampliamento. Essa può essere utilizzata per diverse funzioni: risponditore di cortesia all'arrivo di una chiamata, diffusione di messaggi informativi o promozionali durante l'attesa telefonica, diffusione di musica su attesa telefonica o anche su altoparlanti esterni, invio di messaggi all'arrivo della chiamata citofonica o all'attivazione di un allarme, ripetitore di chiamata (suoneria esterna), messaggio per servizio sveglia. Queste funzioni sono tra loro indipendenti e possono essere contemporaneamente attivate nella medesima installazione. La scheda Voice40 è in grado in ogni istante di gestire due comunicazioni audio contemporanee, oltre alla musica su attesa. È possibile registrare fino a 10 messaggi per annunci concernenti la chiamata o l'attesa telefonica ed ulteriori 10 messaggi concernenti la chiamata citofonica o gli allarmi.

**XFELANplug**

Convertitore USB/S₀.

Estrae dalla rete Internet 1 bus ISDN S₀ virtuale generato da una scheda XFELAN300 o XFELAN400 e lo converte in bus fisico tramite un PC dotato di porta USB (2 canali voce). Richiede un PC con collegamento IP e porta USB (1.1. o 2.0). Alimentato dalla porta USB del PC, può connettere un qualsiasi dispositivo ISDN, quali i telefoni di sistema XF-phone TI50/TI100 e tutte le centrali ISDN della famiglia XF.

**XFELANbox**

Convertitore Ethernet/S₀.

Estrae dalla rete Internet fino a 2 bus ISDN interni (S₀) virtuali generati da una scheda XFELAN300 o XFELAN400 e li converte in bus S₀ fisici. Si collega direttamente in rete con porta LAN Ethernet, ha un proprio alimentatore e fornisce normale potenza ai bus ISDN S₀ rigenerati, ai quali è possibile connettere qualunque dispositivo ISDN, quali i telefoni di sistema XF-Phone TI50/TI100 e tutte le centrali ISDN della famiglia XF. Ha una seconda presa Ethernet alla quale è possibile collegare in cascata un PC.

Legenda compatibilità ampliamenti: ⑤ XF5a ⑥ XF6 ⑦ XF12 ⑧ XF12plus ⑨ XF24a ⑩ XF26 ⑪ XF300 ⑫ XF400plus-A

Schede di ampliamento ed accessori DECT



XFEDECT

300 400

Scheda di ampliamento per la gestione di 8 telefoni cordless XF-dect 100, a standard GAP (max 4 conversazioni contemporanee).

Questo modulo utenti DECT dispone di 8 porte logiche di interno cui collegare altrettanti telefoni cordless DECT GAP. Utilizzando i telefoni di sistema XF-dect 100 è possibile accedere alle funzioni tipiche dei telefoni di sistema fissi, quali la gestione della rubrica telefonica centralizzata o la visualizzazione delle informazioni, ottenendo il massimo delle prestazioni. Per ampliare la zona di copertura, potendo così raggiungere anche gli angoli più nascosti, a questa scheda possono essere connessi, via radio, fino a 6 ripetitori di tipo DECT110 o DECT115. Per maggiori indicazioni sull'utilizzo dei ripetitori e dei telefoni DECT vedere la sezione dedicata a "Sistemi DECT per centralini telefonici" all'interno di questo catalogo.



XF-DECTbox

24 26 300 400

Si collega ad 1 o 2 bus ISDN interni (Sø) delle centrali XF24a, XF26, XF300, XF400plus-A.

Può supportare fino ad 8 telefoni DECT a standard GAP quali interni del sistema, con massimo 4 conversazioni contemporanee, perché ogni bus ISDN ne ammette fino a 2 contemporanee. È possibile collegare fino a 2 XF-DECTbox per ogni sistema XF, per gestire fino a 16 interni DECT. L'utilizzo di telefoni XF-dect100 permette di accedere alle funzioni dei telefoni di sistema fissi e quindi di sfruttare in modo semplice e completo le prestazioni offerte dal sistema XF. Il collegamento di XF-DECTbox a bus ISDN, oltre a non occupare slot di espansione, consente di svincolare la base DECT dall'ubicazione della centrale telefonica (spesso in scantinati o ripostigli) e di installarla in luogo ottimale per la copertura dell'ambiente. Per ampliare la copertura, possono essere connessi via radio fino a 6 ripetitori DECT110 e/o DECT115, raggiungendo così anche gli angoli più remoti.



DECT110

Ripetitore per sistema DECT, per ampliare l'area di copertura della stazione base.

Si connette via radio con la base e con gli altri ripetitori.

Per maggiori indicazioni sull'utilizzo dei ripetitori e dei telefoni DECT, vedere la sezione "Sistemi DECT per centralini telefonici".



DECT115

Ripetitore per sistema DECT con antenna direzionale esterna, per distanze fino ad 1 km.

Per l'utilizzo dei ripetitori e dei telefoni DECT, vedere la sezione "Sistemi DECT per centralini telefonici".

Compatibilità delle centrali con accessori ed ampliamenti

	XF5a	XF6	XF12	XF12 _{plus}	XF24a	XF26	XF300	XF400 _{plus-A}
ASL02x (cod. 754902x)		•	•	•	•	•	•	•
AXF340 (cod. 7544340)			•					
AXF970 (cod. 7544970)	•				•	•		
AXF985 (cod. 7544985)			•	•			•	•
AXF995 (cod. 7549995)	•	•	•	•	•	•	•	•
MSP400 (cod. 7544332)								•
Voice40 (cod. 7544365)							•	
XFE400 (cod. 7544328)								•
XFE402 (cod. 7544324)								•
XFE402voice (cod. 7544334)								•
XFE404 (cod. 7544321)								•
XFE407 (cod. 7544323)								•
XFE408 (cod. 7544322)							•	•
XFE414 (cod. 7544333)								•
XFE420 (cod. 7544320)							•	•
XFE440 (cod. 7544325)							•	•
XFEDECT (cod. 7544327)							•	•
XFEDECTbox (cod. 7544339)					•	•	•	•
XFELAN300 (cod. 7544336)							•	
XFELAN400 (cod. 7544335)								•
XP29 (cod. 7327130)			•	•	•	•	•	•

Legenda compatibilità ampliamenti: ⑤ XF5a ⑥ XF6 ⑫ XF12 ⑫ XF12plus ⑭ XF12plus ⑮ XF24a ⑯ XF26 ⑰ XF300 ⑱ XF400plus-A

ISDN over IP, dalla VOCE su IP alla TELEFONIA su IP

Fitre presenta una nuova tecnologia che porta su rete Internet il protocollo di comunicazione ISDN con tutte le sue qualità caratteristiche.

PERCHÉ "ISDN OVER IP"?

Partendo dalla riflessione che la comunicazione su IP deve offrire agli utenti una qualità di conversazione e servizi non inferiori al normale standard cui sono abituati, invece di lavorare sui tradizionali protocolli di comunicazione IP quali H.323, SIP o altri, Fitre ha avuto un'idea geniale e semplice: portare il protocollo ISDN su IP. Il protocollo IP diventa il mezzo di trasporto, un vettore per il protocollo ISDN attraverso la rete Internet. Come è noto, ISDN è il protocollo di eccellenza nella telefonia professionale, per qualità di comunicazione e quantità di servizi offerti.

I VANTAGGI

Quali sono, in concreto, vantaggi della ISDN su IP (IoP)?

Qualità di conversazione

Qualità ISDN, che rende indistinguibile la comunicazione su IP da una su rete tradizionale.

Bus ISDN fisici di lunghezza indefinita

La tecnologia IoP permette di "remotizzare" le porte ISDN sulla normale rete LAN e, utilizzando Internet, ovunque nel mondo mediante il protocollo di trasporto IP. Il vantaggio principale dell'IoP è dunque la possibilità di estendere i collegamenti ISDN senza le limitazioni di lunghezza massima imposte dai bus ISDN tradizionali. È in tal modo possibile far arrivare un bus ISDN ad un telelavoratore o ad un utente remoto, così come ad una sede distaccata ed a qualunque destinazione dotata di un semplice collegamento ad Internet a larga banda (ADSL, HDSL, Fibra).

Servizi

Disponibili tutti i servizi di gestione delle chiamate e di informazione offerti da una connessione ISDN.

Fax e modem

Possono essere inviati, senza difficoltà su rete Internet, fax o segnali modem digitali o analogici.

Semplicità di installazione

Nella tecnologia IoP le connessioni sono normali bus ISDN trasportati da una rete IP che è solo l'infrastruttura, come nel caso dei cavi fisici. Le configurazioni lato rete sono minime. Il resto dell'installazione consiste in ciò che un installatore professionale effettua normalmente: l'installazione di un centralino ISDN.

Scalabilità

Poiché gli oggetti di rete IoP del sistema XF non fanno altro che immettere ed estrarre bus ISDN dalla rete IP, a questi bus può essere connesso qualsiasi prodotto ISDN, ad esempio anche un PABX.

Evoluzione, non sostituzione

IoP è un geniale approccio alla convergenza di tipo "evolutivo", non "sostitutivo", che preserva la cultura telefonica, sia dell'installatore che dell'utente. Non cambia il modo di telefonare né i terminali telefonici cui l'utente è abituato; cambia solo la modalità di collegamento.

LE APPLICAZIONI

Telelavoro

Il telelavoro è pratica sempre più diffusa, in particolare nelle piccole e medie imprese, per i vantaggi di flessibilità e riduzione dei costi. È però opportuno che il sistema di comunicazione presenti il telelavoratore come utente del sistema aziendale analogamente ai colleghi in sede. Con i sistemi Fitre serie XF ed i prodotti IoP questo è possibile, senza difficoltà e senza costose infrastrutture. È sufficiente che il telelavoratore sia dotato di PC e di collegamento a larga banda (ad esempio, ADSL) per collegarsi all'azienda. Grazie alla tecnologia IoP dei sistemi XF, può essere configurato come un qualsiasi altro interno del sistema, fare e ricevere chiamate, sia con i colleghi e sia all'esterno dell'azienda, sempre presentandosi con il numero di telefono aziendale, ed anche utilizzare un telefono di sistema con l'indicazione dello stato di occupato dei vari interni e linee. Accedendo alle risorse del sistema aziendale, quali linee telefoniche, selezione passante o rubrica, e condividendole come fosse in sede, può evitare di attivare una linea telefonica propria. Gli unici costi di comunicazione per questa "remotizzazione" sono quelli del collegamento a larga banda, nulli nel caso di abbonamento con tariffa flat.

Anche il telelavoratore mobile, sempre in giro per il mondo, collegando il proprio PC in rete dalla camera in albergo, può comunicare come fosse alla propria scrivania.

Filiali ed uffici commerciali

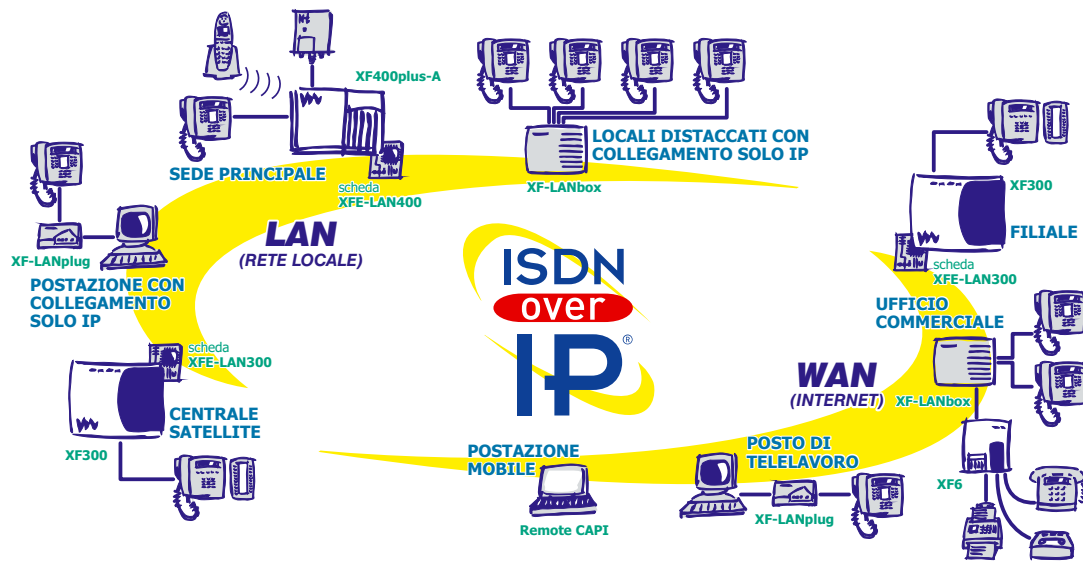
È normale che filiali ed uffici commerciali siano dotati di collegamento ad Internet con accesso a larga banda. Si può pertanto sfruttare questo collegamento anche per integrare i sistemi telefonici dell'ufficio remoto con quelli della sede e, a seconda delle esigenze, avere uffici remoti dotati di proprie linee telefoniche oppure uffici che utilizzano le sole linee telefoniche della sede.

Nel primo caso la tecnologia IoP può essere utilizzata per far transitare le chiamate tra sede e filiale sul collegamento dati, lasciando le linee telefoniche a disposizione per i contatti esterni; se invece l'ufficio remoto non ha proprie linee telefoniche, con la IoP i suoi telefoni possono essere trattati come normali utenti interni del sistema della sede, condividendone tutte le risorse. È evidente che, nel caso di collegamento a larga banda di tipo flat, vengono azzerati tutti i costi telefonici di collegamento tra sede e ufficio remoto, oltre a permettere all'ufficio remoto di utilizzare le linee telefoniche della sede senza costi aggiuntivi. Da qualsiasi parte del mondo.

Home & Office

Imprenditori e manager hanno spesso necessità di poter seguire il proprio lavoro anche da casa, ad esempio nei contatti esteri con differenti fusi orari. Grazie ai sistemi XF, con la IoP ed un semplice collegamento ADSL, si può replicare a casa il telefono di ufficio ed accedere a tutte le risorse di comunicazione dell'azienda. Questo senza che l'interlocutore ne abbia percezione, perché la comunicazione è indistinguibile da quelle effettuate dal proprio ufficio in azienda: stesso interno e stesse linee telefoniche. Si può accedere alla rubrica telefonica di sistema, utilizzare l'applicazione preferita per la gestione delle chiamate (TK-Suite, Microsoft Outlook™, Lotus Notes™ ed altre), inviare e ricevere fax, quindi valersi appieno delle capacità del sistema telefonico aziendale.

ISDN over IP, dalla VOCE su IP alla TELEFONIA su IP



SCHEMA LOGICO DI FUNZIONAMENTO

Lo schema logico di funzionamento IoP è molto semplice e ciascuno può immaginare come utilizzare questa tecnologia per soddisfare le proprie esigenze.

In un punto della rete si collega una centrale della famiglia XF, equipaggiata con una scheda che genera ed immette in rete bus ISDN S_0 virtuali. In un qualsiasi altro punto della rete (LAN o WAN) quindi anche agli antipodi, specifici prodotti di rete della famiglia XF estraggono

questi bus S_0 , rigenerandoli localmente. A questi bus ISDN ricreati può essere connesso un qualsiasi terminale ISDN.

In sostanza, si può immaginare la IoP come uno strumento che genera bus ISDN fisici di lunghezza indefinita.

Sono evidenti le innumerevoli possibilità di applicazione, il cui limite è solo la capacità di immaginazione.

TENETEVI AGGIORNATI!



Corsi di installazione dei prodotti Fitre

Il costante impegno di Fitre per la qualificazione professionale degli installatori dei suoi prodotti si concretizza ulteriormente con una serie di corsi strutturati per fornire, in modo articolato e completo, una buona conoscenza dei prodotti e permettere così una perfetta installazione.

In questi corsi, che durano normalmente l'intera giornata, l'installatore può apprendere come impostare ed installare correttamente un impianto Fitre, quali componenti è necessario prevedere e come consigliare al meglio il cliente per soddisfarne le esigenze.

Durante il corso viene fornita a tutti i partecipanti un'ampia docu-

mentazione tecnica relativa agli argomenti trattati.

Al termine del corso, a ciascun partecipante viene rilasciato un attestato nominativo di partecipazione.

La partecipazione, salvo diverso avviso, è gratuita ed agli installatori intervenuti viene abitualmente offerto un rinfresco. Le eventuali spese di viaggio e di soggiorno sono sempre a carico del partecipante.

Per informazioni su contenuti, calendario e modalità di partecipazione, inviare una e-mail alla Segreteria Corsi della Divisione DSA all'indirizzo "divisione.dsa@fitre.it".

MemoBox: una risposta ad ogni chiamata

Ogni azienda è consapevole di quanto sia importante gestire con cortesia ed efficienza le chiamate telefoniche entranti: una attesa eccessiva prima della risposta o l'impossibilità di raggiungere un interno occupato può costare cara, perché può voler dire scontentare un cliente o perdere una occasione di business.

I **MemoBox** sono apparecchi realizzati allo scopo di offrire a chi chiama il miglior servizio di accoglienza, permettendogli anche, in caso di occupato o di assenza, di lasciare un messaggio direttamente alla persona cercata e non raggiunta. Sono accessori indispensabili, compatibili con i centralini telefonici più diffusi e possono quindi essere integrati su impianti nuovi o già esistenti. Se il vostro centralino possiede un protocollo di comunicazione, come i centralini XF300 e XF400plus-A, **MemoBox** sarà perfettamente integrato nel sistema; se il centralino telefonico non possiede alcun protocollo di comunicazione, **MemoBox** potrà operare egualmente, anche se in modo non integrato.

I **MemoBox** sono sistemi automatici di risposta telefonica, con caselle vocali personali e supporto per la realizzazione di servizi informativi telefonici (IVR): rispondono alle chiamate in arrivo e guidano il chiamante verso l'interno o l'informazione desiderati; se l'utente interno selezionato non è disponibile, offrono la possibilità di lasciare un messaggio nella sua casella vocale personale, di chiamare un altro interno o di parlare con l'addetto al centralino. Notificano quindi la presenza di messaggi nelle caselle, anche con chiamate verso numeri esterni, e possono inoltrare i messaggi stessi via e-mail.

MemoBox è:

- ❖ un operatore automatico, che risponde alle chiamate entranti (da 2 fino a 8 contemporaneamente) e consente al chiamante di selezionare direttamente l'interno desiderato oppure di scegliere tra un menu predefinito («premere 1 per il servizio commerciale, 2 per l'assistenza tecnica, 3 per...»);
- ❖ un sistema di caselle vocali, che consente a ciascun

utente interno del sistema di avere una "segreteria telefonica" personale, sempre pronta ad accogliere chi chiama, anche quando l'interno non risponde oppure è già occupato in una conversazione, con una capacità totale di registrazione che varia, a seconda del modello, da 2 a oltre 500 ore.

(queste due funzioni sono indipendenti e possono essere attivate singolarmente; i messaggi possono essere personalizzati direttamente dall'utente, così come le scelte disponibili nel menu dell'operatore automatico)

- ❖ "Servizio Informativo Telefonico": **MemoBox** può essere utilizzato per realizzare servizi informativi telefonici (IVR, Interactive Voice Response) attivi 24 ore su 24, o come sorgente di musica o di messaggi promozionali su attesa;
- ❖ "Unified Messaging": collegato ad un PC con applicazione di posta elettronica a standard MAPI (come MS Outlook Express™), **MemoBox** (mod. 200 e 1000) è in grado di inoltrare via e-mail agli utenti del sistema i messaggi lasciati nelle rispettive caselle vocali.

La programmazione del sistema avviene tramite PC, con un software per Windows® fornito in dotazione; installando uno specifico modem è possibile effettuare la teleprogrammazione.

Per il funzionamento, invece, **MemoBox** non richiede la presenza di un PC, poiché integra già al suo interno tutta la capacità di elaborazione necessaria.

Infatti, MemoBox si collega alle porte analogiche interne (BCA) di un centralino telefonico e non necessita di un PC per il funzionamento, garantendo così semplicità di installazione e costi di esercizio notevolmente ridotti.

Per l'installazione dei prodotti MemoBox è necessaria la partecipazione ad uno degli specifici corsi tenuti periodicamente da Fitre, per impararne velocemente la corretta tecnica di installazione e guadagnare l'accesso al servizio di assistenza telefonica.

MemoBox 24

Caratteristiche principali:

- ❖ operatore automatico a 2 porte
- ❖ 24 caselle vocali
- ❖ 2 ore di messaggi registrabili
- ❖ 2 lingue contemporanee
- ❖ non necessita di PC per il funzionamento
- ❖ servizi di tipo professionale
- ❖ messaggi di benvenuto registrabili da telefono o via PC
- ❖ notifica di messaggi in casella anche su cellulare o numero fisso esterno
- ❖ 3 modi di funzionamento (giorno, notte, pausa/chiusura)





MemoBox 200/2P

Caratteristiche principali:

- ❖ operatore automatico a 2 porte, espandibili a 4
- ❖ 200 caselle vocali con 2 ore di messaggi registrabili, espandibili a 4 o 6
- ❖ 2 lingue contemporanee, terza lingua opzionale
- ❖ non necessita di PC per il funzionamento
- ❖ servizi di tipo professionale
- ❖ messaggi di benvenuto registrabili da telefono o via PC
- ❖ 3 modi di funzionamento (giorno, notte, pausa/chiusura)
- ❖ notifica di messaggi in casella anche su cellulare o numero fisso esterno
- ❖ "unified messaging" per l'inoltro via e-mail dei messaggi lasciati nelle caselle vocali degli utenti del sistema



MemoBox 200/4P

Caratteristiche principali:

- ❖ operatore automatico a 4 porte, non ulteriormente espandibile
- ❖ 200 caselle vocali con 2 ore di messaggi registrabili, espandibili a 4 o 6
- ❖ 2 lingue contemporanee, terza lingua opzionale
- ❖ non necessita di PC per il funzionamento
- ❖ servizi di tipo professionale
- ❖ messaggi di benvenuto registrabili da telefono o via PC
- ❖ 3 modi di funzionamento (giorno, notte, pausa/chiusura)
- ❖ notifica di messaggi in casella anche su cellulare o numero fisso esterno
- ❖ "unified messaging" per l'inoltro via e-mail dei messaggi lasciati nelle caselle vocali degli utenti del sistema



MemoBox 1000

Caratteristiche principali:

- ❖ operatore automatico a 4 porte, espandibili a 6 o 8
- ❖ 1000 caselle vocali con oltre 500 ore di messaggi registrabili
- ❖ 2 lingue contemporanee, terza lingua opzionale
- ❖ non necessita di PC per il funzionamento
- ❖ servizi di tipo professionale
- ❖ messaggi di benvenuto registrabili da telefono o via PC
- ❖ 3 modi di funzionamento (giorno, notte, pausa/chiusura)
- ❖ notifica di messaggi in casella anche su cellulare o numero fisso esterno
- ❖ "unified messaging" per l'inoltro via e-mail dei messaggi lasciati nelle caselle vocali degli utenti del sistema

Centralini telefonici analogici e ISDN

TIPO	DESCRIZIONE	LxHxP mm	CODICE
Centralini serie XF			
XF5a	1 linea urbana analogica, 4 interni BCA con CLI	182x30x140	7544312
XF6	1 accesso base (Tø), 4 interni BCA con CLI	155x40x220	7544305
XF12	1 accesso base (Tø), 8 interni BCA con CLI	320x80x245	7544309
XF12plus	1 accesso base (Tø), 8 interni BCA con CLI, 1 bus ISDN interno Sø	320x80x245	7544310
XF24a	2 linee urbane analogiche, 2 accessi base Tø/Sø, 12 interni BCA con CLI	320x80x245	7544313
XF26	1 accesso base Tø, 3 accessi base Tø/Sø, 12 interni BCA con CLI	320x80x245	7544314
XF300	1 accesso base Tø, 3 accessi base Tø/Sø, 2 bus Sø, 6 interni BCA con CLI	355x55x270	7544303
XF400plus-A	Analogico e ISDN modulare, capacità da 7 a 78 porte	320x100x260	7544307
Telefoni di sistema e relativi accessori			
XF-phone TA20	Telefono di sistema per le porte ibride di XF400plus-A	base 205x215	7544350
XF-phone TI50	Telefono di sistema per XF12plus, XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A	base 205x215	7544351
XF-phone TI100	Telefono di sistema per XF12plus, XF24a, XF26, XF300 e XF400plus-A	base 205x215	7544352
STI100	Modulo segreteria telefonica per XF-phone TI100		7544330
XF-dect 100	Telefono DECT di sistema (associato a scheda XFEDECT o a XF-DECTbox)	45x140x25	7128775
XF-DSS	Modulo tastiera con campo lampade (per XF-phone TI100 e XF-dect 100)	base 125x215	7544360
THS1000/dect	Cuffia microtelefonica per telefono XF-dect 100		7148821
-	Clip da cintura per telefono XF-dect 100		7128105
-	Cavetto di sicurezza per telefono XF-dect 100		7128109
RJ45	Presca modular da parete 8/8 per XF-phone, senza resistori di terminazione		2964221
RJ45/T	Presca modular da parete 8/8 per XF-phone, con resistori di terminazione		2964230
Accessori			
AXF340	Scheda bus ISDN interno Sø (XF12)		7544340
AXF970	Interfaccia citofonica per attacco interno BCA (XF5a, XF24a, XF26)		7544970
AXF985	Interfaccia citofoni e videocitofoni a 5 fili (XF12, XF12plus, XF300, XF400plus-A)	105x91x71	7549985
AXF995	Interfaccia multifunzione per collegamento di un interno su urbana analogica	72x91x71	7549995
XP29	Altoparlante autoamplificato, 2W, 220Vca	106x140x73	7327130
XF-modem	Modem ISDN per centrali XF	105x22x65	7544367
ASL020	Scheda fonia su attesa, musica "Primavera"		7549020
ASL021	Scheda fonia su attesa, musica "Gazza Ladra"		7549021
ASL022	Scheda fonia su attesa, musica "Yesterday"		7549022
ASL023	Scheda fonia su attesa, musica "Tunnel of Love"		7549023
ASL024	Scheda fonia su attesa, musica "Wonderful World"		7549024
ASL026	Scheda fonia su attesa, musica "Unchained Melody" ("Ghost")		7549026
AXF388	Cavetto per collegamento schede fonia su attesa a XF300		7544388
AXF145	Alimentatore 24V per schede fonia ASL02x (no XF300) e/o interfaccia citofonica AXF985	50x52x95	7719145
Schede di ampliamento			
XFE400	Scheda base: 1 Tø + 1 Tø/Sø + 2 interni analog. ibridi + 1 interno BCA (XF400plus-A)		7544328
MSP400	Kit interconnessione 2 XF400plus-A: 2 Tø + 2 Tø/Sø + 4 int. an. ibridi + 2 int. BCA		7544332
XFE420	Scheda 1 accesso base Tø + 1 accesso base commutabile Tø/Sø (XF300, XF400plus-A)		7544320
XFE440	Scheda 4 accessi base commutabili Tø/Sø (XF300, XF400plus-A)		7544325
XFE414	Scheda 4 linee urbane analogiche (XF400plus-A)		7544333
XFE404	Scheda 4 interni analogici ibridi (XF400plus-A)		7544321
XFE407	Scheda 7 interni BCA + funzione CLIP (XF400plus-A)		7544323
XFE408	Scheda 8 interni BCA (XF400plus-A)		7544322
Voice40	Modulo di gestione audio (XF300)		7544365
XFE402	Scheda servizi per citofono, comando relè ausiliari, rete altoparlanti (XF400plus-A)		7544324
XFE402voice	come XFE402 con l'aggiunta di funzioni vocali analoghe a Voice40 (XF400plus-A)		7544334
Schede ed accessori per ISDN over IP			
XFELAN300	Scheda LAN per IoP: immette su Internet 4 bus ISDN interni Sø (XF300)		7544336
XFELAN400	Scheda LAN per IoP: immette su Internet 4 bus ISDN interni Sø (XF400plus-A)		7544335
XFELANplug	Convertitore USB/Sø per 1 bus Sø generato in Internet da schede XFELAN300/400	105x22x65	7544337
XFELANbox	Convertitore Ethernet/Sø per 2 bus Sø generati in Internet da schede XFELAN300/400	182x30x140	7544338
Schede ed accessori DECT			
XFEDECT	Scheda 8 interni DECT, GAP compatibili (come XF-dect 100)		7544327
XF-DECT box	Base DECT per 2 bus ISDN interni Sø	182x30x140	7544339
DECT110	Ripetitore DECT per XFEDECT e XF-DECTbox	99x38x99	7128774
DECT115	Ripetitore DECT, con antenna direzionale esterna, per XFEDECT e XF-DECTbox	99x38x99	7128773

Centralini telefonici analogici e ISDN

TIPO	DESCRIZIONE	LxHxP mm	CODICE
Accessori per montaggio in rack 19" (XF300, XF400plus-A)			
-	Cassetto rack 3Ux19", senza piastre frontali		7544900
-	Piastra frontale per equipaggiamento base XF300 in cassetto rack		7544940
-	Piastra frontale per scheda base XF400plus-A in cassetto rack		7544928
-	Piastra frontale neutra per slot libero in cassetto rack		7544919
-	Piastra frontale per scheda XFE420 in cassetto rack		7544920
-	Piastra frontale per scheda XFE404 in cassetto rack		7544921
-	Piastra frontale per scheda XFE408 in cassetto rack		7544922
-	Piastra frontale per scheda XFE407 in cassetto rack		7544923
-	Piastra frontale per scheda XFE440 in cassetto rack		7544925
-	Piastra frontale per scheda XFEDECT in cassetto rack		7544927
-	Piastra frontale per scheda XFE414 in cassetto rack		7544933
-	Piastra frontale per scheda XFE402 in cassetto rack		7544924
-	Piastra frontale per scheda XFE402voice in cassetto rack		7544934
-	Piastra frontale per scheda XFELAN300 o XFELAN400 in cassetto rack		7544935
Operatori automatici con voice-mail serie MemoBox			
MemoBox 24	Operatore automatico 2 porte, 24 caselle vocali, 2 ore registrazione (non esp.)		7128074
MemoBox 200/2P	Op. automatico 2 porte (esp. 4), 200 caselle vocali, 2 ore registrazione (esp. 4 o 6)		7128073
MemoBox 200/4P	Op. automatico 4 porte, 200 caselle vocali, 2 ore registrazione (espandibili a 4 o 6)		7128075
MemoBox 1000	Op. aut. 4 porte (esp. 6 o 8), 1000 caselle vocali, HD integrato per 500 ore registr.		7128072
-	Espansione 2 porte per MemoBox 200 e MemoBox 1000		7128076
-	Espansione 2 ore di registrazione messaggi per MemoBox 200		7128071
-	Modem esterno per telemanutenzione		7128095



ESTRATTO

catalogo prodotti per telefonia

Contact Center Divisione DSA
telefono: 02.8959.0246
telefax: 02.8959.0480
email: divisione.dsa@fitre.it



DAL 1943

FITRE S.p.A. - Divisione DSA
e-mail: divisione.dsa@fitre.it

20142 MILANO – via Valsolda, 15 • telefono: 02.8959.01 • telefax: 02.8959.0400 • e-mail: fitre.milano@fitre.it
00142 ROMA – via Andrea di Bonaiuto, 39/41 • telefono: 06.51963518 • telefax: 06.5035841 • e-mail: fitre.roma@fitre.it
30174 MESTRE (VE) – via Don F. Tosatto, 129 • telefono: 041.951822 • telefax: 041.951987 • e-mail: fitre.mestre@fitre.it
internet <http://www.fitre.it>